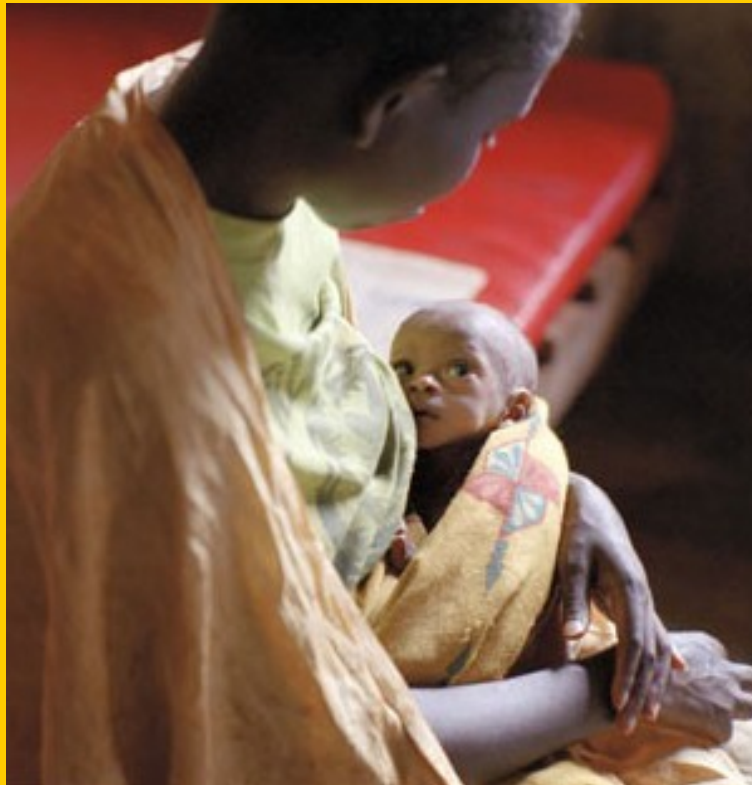




# NOS PROJETS 2006



## Au BURUNDI

COMITE DEPARTEMENTAL DU NORD  
**MERES POUR LA PAIX**

8/31 rue du Pont à Raines 59000 Lille  
Tél : 06.81.51.46.18 ou 06.26.23.59.02



# LE BURUNDI

Le Burundi est un pays de hauts plateaux d'Afrique centrale au cœur de la région des Grands Lacs. Il est, avec le Rwanda, l'un des plus petits états du continent africain, sa densité de population est l'une des plus importantes, estimée à plus de 7 millions d'habitants.

L'histoire du Burundi se confond avec celle du Rwanda. Il accéda à l'indépendance le 1er juillet 1962 dans un climat de conflits ethniques. En 1994 le génocide des Tutsis (au moins 600.000 morts) qui s'ensuivit au Rwanda exacerba les Tutsis du Burundi.

Le 28 septembre 2000 les accords d'Arusha pour la paix au Burundi sont signés. Il n'en demeure pas moins que le pays continue de vivre dans la terreur.



**La population du Burundi vit dans des conditions d'extrême précarité. La guerre est toujours présente et la recrudescence de fléaux tels que la famine, le sida, le paludisme rendent les Burundais parmi les habitants les plus pauvres de l'Afrique.**

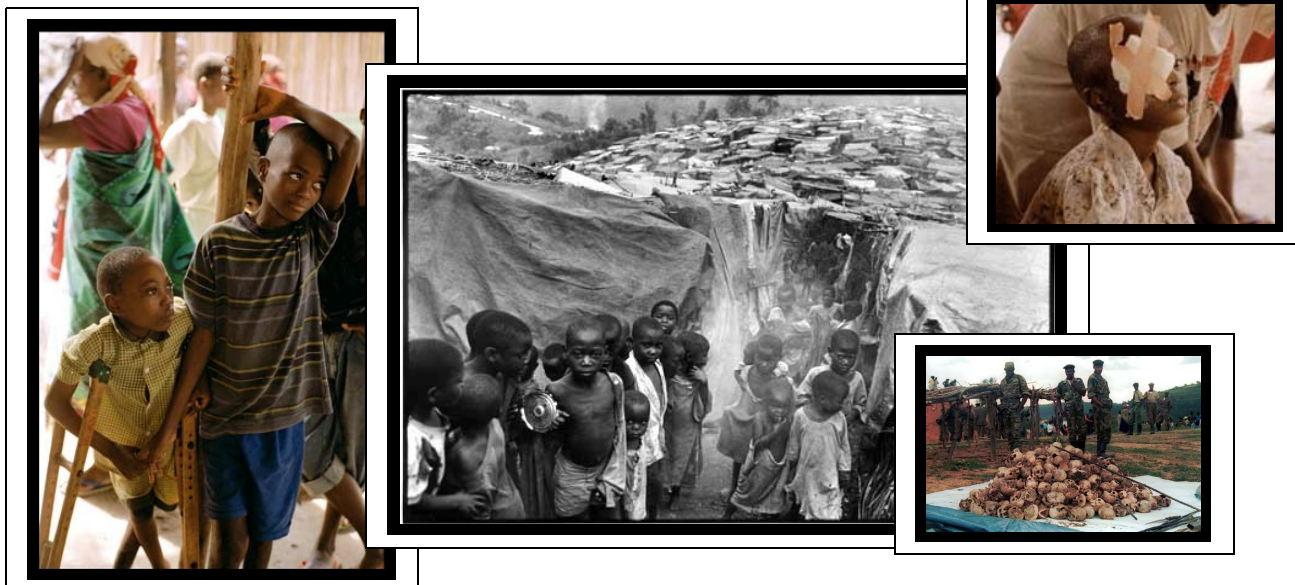
## LE CONFLIT - LA SECHERESSE

Suite à la guerre, les habitants fuient leur ruzizi (habitation rurale et plus souvent unité de base de la famille burundaise) pour venir s'agglutiner autour des villes et des faubourgs dans des camps de regroupement, ils sont appelés « les réfugiés de l'intérieur »

En 2005, le seuil de pauvreté atteint 70 % alors que celui-ci était à 39 % en 1993.

Les enfants doivent survivre et ne vont plus à l'école. Le taux de scolarisation est tombé de 70 à 35 % en moins de 10 ans.

Tous les acteurs de ce conflit se sont rendus coupables de graves violations du droit international humanitaire, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre. Ils sont responsables notamment du massacre délibéré de civils non armés et autres personnes étrangères aux combats, de viols et du recrutement d'enfants soldats.



*Réfugiés, blessés,  
handicapés .... morts*

La sécheresse sévit depuis 2 ans, décimant le bétail, affectant les récoltes et provoquant l'assèchement des sources d'eau.

Cette situation aggrave la malnutrition chez les enfants, menacés par les maladies, notamment la rougeole, mettant leur vie en péril. La crainte des épidémies est totale sur une population affaiblie par la disette. L'accès aux soins médicaux se révèle de plus en plus difficile pour la majorité de la population.

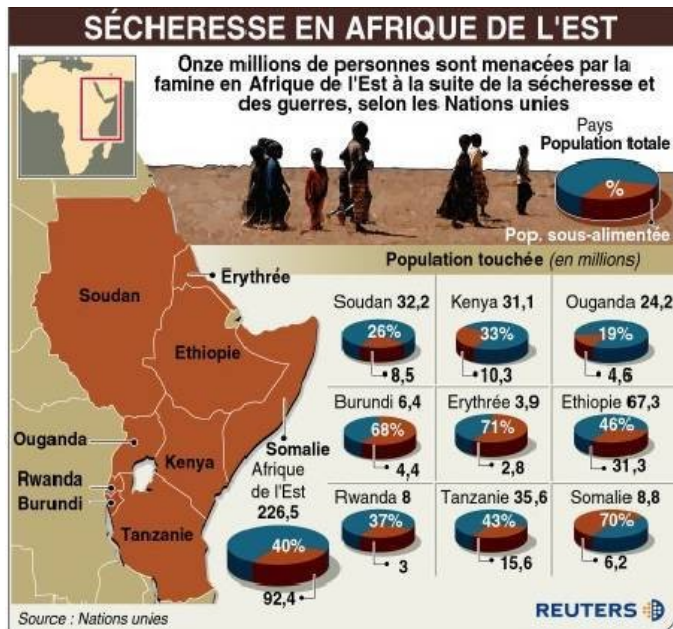
**La famine fait des ravages dans le Nord et l'Est du pays, zones naguère qualifiées de « greniers » du Burundi. C'est une crise dramatique pour le 1/3 de la population.**

Certains habitants contraints de survivre vendent les tôles ou les tuiles de leur maison, se prostituent, consomment des herbes sauvages ou bien s'exilent. Au Burundi, les rebelles et la famine font fuir la population de la province de Ruyigi vers la Tanzanie voisine.

Les denrées alimentaires de base coûtent extrêmement chères et par conséquent inaccessibles aux paysans généralement de très faibles revenus.

Le pays est totalement dépendant de l'aide extérieure. De nombreuses promesses de dons n'ont pas été tenues ou se sont concrétisées en deçà des objectifs déclarés.

**Dès lors, la communauté internationale, y compris les ONG, joue un rôle essentiel, remédiant aux carences de l'Etat, notamment dans les domaines de la santé, de l'éducation et de la sécurité alimentaire.**



Epuisée par plus de 10 ans de guerre et par 3 années consécutives de pénurie alimentaire, la population ne peut s'en sortir sans aide !

## **Projet d'appui aux veuves, rapatriées Et enfants orphelins autour des activités de pêche sur le lac Tanganyika et accompagnement pédagogique**

### INFORMATIONS SUR L'ASSOCIATION DE GATUMBA

Dénomination : INKINGI Z'AMAHORO TURERE IMPFUVYI

Elle est située dans la Province de Bujumbura Rural, commune de Mutimbuzi.

Il s'agit d'une association composée des femmes veuves qui se sont regroupées pour lutter contre leur misère tout en s'occupant des enfants orphelins. Cette organisation a été créée en 2000 par un groupe de 10 personnes dont l'objectif global est de soutenir les efforts de la population dans la lutte contre la pauvreté.

La Responsable : Mme Albine NDAYISABA

Cette association accueille et encadre 115 femmes veuves, 10 hommes handicapés de guerre et 153 enfants (la majorité sont orphelins de père et de mère) logés dans les familles des membres de l'association, dans des conditions de la plus grande pauvreté. Les besoins sont multiples et énormes.

Activités actuelles de l'association :

- Agriculture : culture de riz et de légumes
- Elevage : chèvres
- Vannerie : confection de nattes, coussins, « inkoko »
- Encadrement des orphelins.



#### Destination des produits de ces activités :

1. Consommation de la pêche par les membres de l'association
2. Achat de matériel scolaire pour les enfants orphelins dont les veuves prennent en charge
3. Louer des champs à cultiver
4. Aménagement du local d'accueil

## **CONTEXTE**

La guerre fratricide déclenchée dans ce pays en 1993, a occasionné la perte de beaucoup de vies humaines, de biens matériels et le déplacement massif de population vers les différentes localités à l'intérieur du pays ou vers les pays voisins pour trouver un refuge sécurisé

### **ROLE DES FEMMES DANS LA RECONSTRUCTION POST-CONFLIT**

Depuis des siècles et par tradition, la femme a joué un rôle prépondérant dans le développement économique, notamment l'agriculture, l'élevage, le petit commerce et l'artisanat, améliorant ainsi le niveau de vie de la famille. La femme Burundaise a toujours accepté sa condition et a adopté une attitude de résignation passive.

Suite aux événements des 10 dernières années, les femmes burundaises vouées aux travaux ménagers et champêtres ont pris conscience de leur situation. Le mouvement associatif prend alors son essor et concerne surtout les micro-projets générateurs de revenus.

Dès l'éclatement de la crise d'octobre 1993, les femmes se sont investies dans le rétablissement de la paix et la résolution pacifique des conflits.

Leur rôle a été primordial dans l'élimination de la discrimination de la femme sous toutes ses formes, et leur implication a été capitale lors de la Conférence Internationale sur la Paix dans la région des grands lacs. C'est à la suite de ces rencontres que les déclarations de **Dar-Es-Salam** ont été adoptées.

Exclues de la négociation des **Accords d'Arusha** pour la paix et la réconciliation au Burundi, elles ont obtenu le statut d'observatrices, qui leur aura permis d'élaborer une déclaration, qui, de l'avis de certains témoins de l'évolution de la situation sécuritaire, au Burundi, serait à l'origine de la **Résolution 1325**.

Nul ne peut contester le rôle de la femme burundaise indéniablement indispensable et incontournable tant dans le rétablissement de la paix au Burundi que dans celui de la reconstruction du pays.

## ZONE GEOGRAPHIQUE

Gatumba est une petite zone frontalière située en commune Mutimbuzi, province de Bujumbura rural, à une quinzaine de kilomètres de la capitale. Elle est traversée par la route principale qui mène vers la ville congolaise de Uvira. La frontière est à moins de deux kilomètres, en direction de l'Ouest, au milieu d'une vaste étendue de marais et de prairies. Au Nord, se trouve la forêt de la Rukoko et au Sud, le grand lac Tanganyika.

La zone de Gatumba n'ayant pas été épargnée par tous ces malheurs **l'Association Inkingi z'amahoro turere Impfuyi** a pris l'initiative de regrouper et d'encourager les veuves, les femmes vulnérables rapatriées et déplacées dans des structures d'auto développement socio-économiques les plus rentables comme la vente des produits de pêche qui leur permettra de se gérer et de prendre en charge un grand nombre d'orphelins de leur zone.

Le développement du secteur rural est une des orientations premières de l'association pour accéder à la nourriture pour tous et améliorer les sources de revenus de ces femmes et de la population les plus défavorisées. C'est ainsi que les responsables de cette organisation ont privilégié, l'agriculture et l'élevage, les micro projets de développement de toutes sortes et le petit commerce.

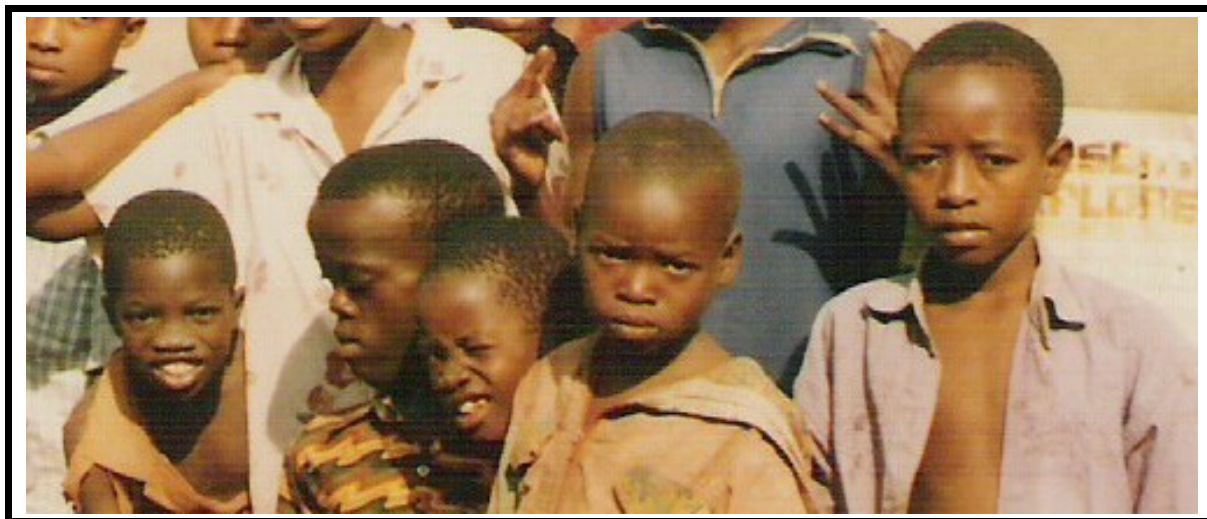
**Cette association est « encadrée » par la P.A.S.S.** (Promotion de la Solidarité Sociale Africaine). P.A.S.S. est une association qui s'occupe de la lutte contre la vulnérabilité par l'encadrement des groupements démunis à la base dans plusieurs secteurs, pour s'assurer que le développement se fasse par la population elle-même.

Aujourd'hui, le projet qui nous intéresse concerne des veuves qui se sont mises ensemble pour lutter contre la misère. ce projet consiste à développer la pêche dans le lac Tanganyika au profit des bénéficiaires.

## **OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION**

C'est un projet qui s'inscrit dans la dynamique de lutte contre la vulnérabilité par l'encadrement des veuves, femmes vulnérables rapatriées et déplacées dans les structures d'auto développement et de préparer l'avenir pour des enfants orphelins à travers leur scolarisation.

- Lutte contre la pauvreté à travers l'apport de protéines via la pêche
- Prise en charge psycho-socio-économique des enfants orphelins
- Lutte contre les maladies sexuellement transmissibles et carencielles



## **Les enfants**

### **Objectifs du projet :**

#### **Objectif Général :**

- Améliorer les conditions de vie des groupes vulnérables touchés par la guerre en général, des veuves, des femmes rapatriées et déplacées ainsi que des enfants orphelins en particulier.

#### **Objectifs spécifiques :**

- Assurer un lendemain meilleur pour des enfants des familles pauvres et des orphelins
- Promouvoir la solidarité entre les membres de l'association
- Réduction des maux résultant du chômage tels que la délinquance juvénile, le viol, les abus d'alcool et des drogues,
- Réduire au maximum la propagation du VIH/SIDA et les maladies sexuellement transmissibles par l'encadrement des enfants et des jeunes en bas âge.

### **Résultats attendus**

- Les maladies de carence nutritionnelle seront diminuées par une sécurité alimentaire améliorée,
- Les veuves et les femmes rapatriées et déplacées vont se prendre en charge et leurs conditions de vie seront améliorées,
- Les enfants des familles pauvres et les orphelins seront encadrés et envoyés à l'école,
- La propagation du VIH/SIDA et des maladies sexuellement transmissibles sera diminué,

### **Population – Cible**

- Bénéficiaires directs :
  - 115 veuves et femmes rapatriées et déplacées et 10 hommes handicapés de guerre qui sont dans le besoin le plus urgent
  - 153 enfants orphelins qui ont besoin d'être nourris, habillés et d'aller à l'école



Albine NDAYISABA et des enfants

## PREVISIONS BUDGETAIRES

Dans un premier temps nous proposons donc d'aider l'Association Inkingi dans ce projet de pêche en prenant en charge l'achat de l'équipement dont vous trouverez ci-après le budget prévisionnel.

### ACHAT DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA PÊCHE

Nature	Quantité	Coût Unitaire	Coût Total/FBU	Euros
Equipe	1	500 000	500 000	418
Filet	2 rouleaux	650 000	1 300 000	1084
Cordes filet	240 m	500	120 000	100
Fil nylon	4 bobines	3 000	12 000	10
Lampes spéciales pour la nuit	5	40 000	200 000	168
Lampes standards	2	15 000	30 000	25
Corolles	4	15 000	60 000	50
Poulies	4	5 000	20 000	18
Moteur marin 25cv	1	3 000 000	3 200 000	2500
Caisses	50	3 000	150 000	125
huile moteur	5	1250	6250	5
<b>TOTAL</b>	-	-	<b>5 403 600 FBU</b>	<b>4 503,00 €</b>

## ACCUEIL DES ENFANTS ORPHELINS

Les enfants pris en charge sont tous orphelins de père et de mère pour la grande majorité. Ils sont logés dans les familles des membres de l'association dans des conditions de grande pauvreté.

Dans un second temps afin d'accueillir les enfants dans un local décent nous proposons de faire l'acquisition de matériel de cuisine et leur permettre de suivre une scolarité normale. Vous trouverez ci-dessous le budget à ces aides.

### **BUDGET LES ENFANTS À GATUMBA**

<b>Local</b>	Dépenses	Recette
Achat de 2 gazinières 6 feux	720,00	
20 bancs, 20 chaises, 6 grande stables	1 850,00	
Matériel de cuisine	400,00	
Vaisselle diverses	200,00	
Achats de 3 armoires de rangement	640,00	
Total	3 810,00	

<b>Scolarité</b>	Dépenses	Recette
Cartable, cahiers, stylos	600,00	
Dictionnaires, papier, fournitures diverses	1 150	
Produits divers de base	1 250	
Total	3 000,00	

## **PARTENAIRES**

- \* **Le Comité du Nord Mères pour La Paix** – représentée par Mme Sylvie HOUZET – 8/31 rue du Pont à Raisnes 59000 Lille – Tél : 06 26 23 59 02 – Email : [shouzet@cucl-lille.fr](mailto:shouzet@cucl-lille.fr)
- \* **L'Association SOS Familles des Grands Lacs** représentée par sa Présidente Marie-Rose MAYALA – Adresse : 9/0/2 rue Eugène Delacroix 59493 Villeneuve d'Ascq – Tél/fax : 03.20.67.26.90 – Email : [lmrh@wanadoo.fr](mailto:lmrh@wanadoo.fr)
- \* **L'association INKINGI Z'AMAHORO TURERE IMPFUVYI**  
Représentée par Mme Albine NDAYISABA – Basée à Gatumba – Téléphone : 858 528 Email : [cesarie64@yahoo.fr](mailto:cesarie64@yahoo.fr)
- \* **Promotion de la Solidarité Sociale Africaine (P.A.S.S)**, agréée par OM N°530/155 du 08 Février 2005 - B.P 1696/6571 Bujumbura

## **ACTIF DE L'ASSOCIATION( INKINGI Z'A MAHORO TURERE IMPFUVYI)**

L'association possède

- Un champ (1 Ha) loué et cultivé (500.000 FBU par mois) (en vente pour 1,5 M FBU). Tomates, haricots, poivrons, oignons, aubergines, carottes, choux ...
- INKINGI a un cheptel de 15 chèvres dont deux chèvres seront distribuées aux enfants comme capital de départ. Une chèvre coûte 40.000 FBU (35 €), le prix d'un bouc varie de 25 à 35.000 FBU (30 €)

## RENTABILITE DU PROJET

Le produit des activités sera utilisé à la consommation, le fruit de la vente sera utilisé à l'achat de matériel scolaire pour les enfants et à la location des champs.

Les conséquences de ce projet mené à terme permettront à la fois d'améliorer considérablement les conditions de vie de ces enfants ainsi que celles des familles accueillant ces enfants.



## COMPLEMENT D'INFORMATION

### 1. Sécurité

La sécurité des visiteurs (visiteuses) est assurée. La situation sécuritaire est relativement calme sauf dans la province de Bujumbura rural où les forces de l'ordre tuent des gens tous les jours et brûlent des maisons supposées appartenir aux membres du FNL.

### 2. Activités

Les membres de l'association (Inkingi z'Amahoro Turere Impfuvyi) sont en activité. Elles s'occupent de l'agriculture (culture de riz et de légumes), de l'élevage de chèvres, de l'alphabétisation des adultes, de la vannerie et de l'encadrement des orphelins.

#### QUELQUES PRIX

**Salaire moyen mensuel : 10 € environ**

- Maïs : 1 kg = 0,32 €
- Haricot : 1 kg = 0,58 €
- Patate douce : 1 kg = 0,33 €
- Huile de palme : 1 l = 0,48 €
- Sucre : 1 kg = 0,63 €
- Farine de manioc : 1 kg = 0,42 €
- Bananes 15 à 20 kg = 2,50 €

#### REPERES

- Superficie : 27.835 km<sup>2</sup>
- Population : 7.100.000 habitants
- Population urbaine : 8,7 %
- Espérance de vie pour l'homme :  
en 1993 : 53 ans – en 2006 : 38 ans
- Espérance de vie pour la femme : 41 ans
- Taux de mortalité des moins de 5 ans : 18 %
- Population de moins de 15 ans : 47 %
- Mortalité maternelle : entre 800 et 1400 pour  
100.000 naissances

## CONCLUSION GENERALE

Le bénéfice de la vente des produits de la pêche permettra le réinvestissement dans des micro-projets améliorant la qualité de vie et pérennisant la survie de ces familles et des enfants.

A ce jour, il est indispensable que les femmes veuves, rapatriées et déplacées, ainsi que les enfants orphelins puissent accéder au minimum vital des besoins fondamentaux, à savoir : la nourriture, le logement, les soins médicaux, les frais de scolarisation, etc ...



Un mur de la rue Kamenge de Bujumbura

### **Le Burundi se trouve aujourd'hui au bord du gouffre.**

Depuis deux décennies le Burundi sort d'une crise pour entrer dans une autre calamité plus grande !

Une impitoyable sécheresse a envahi pratiquement tout le territoire et ravagé le potentiel agricole de ce pays considéré comme le 3ème pays le plus pauvre du monde.

Tout est à reconstruire après 12 ans de guerre civile.

Le gouvernement a décrété, en solidarité pour les zones sinistrées, qu'il serait prélevé sur les salaires des fonctionnaires, des parlementaires et des ministres un pourcentage n'excédant pas 2 % de leurs émoluments.

Tout cela risque d'être dérisoire  
Face à l'ampleur de la tâche à accomplir et des défis à relever !

**LE BURUNDI EST SUR LA LISTE NOIRE DES PAYS OÙ LES VIOLATIONS MASSIVES DES DROITS HUMAINS SONT LES PLUS INTOLÉRABLES ET CONSTITUENT UN DRAME HUMANITAIRE RÉVOLTANT.**

# BURUNDI - PROJET FINANCIER 2006

**1**
**2**

Dépenses

Recettes

## ACHAT DU MATERIEL DE PECHE

Equipe	418	
Filet	1084	
Cordes filet	100	
Fil nylon	10	
Lampes spéciales pour la nuit	168	
Lampes standards	25	
Corolles	50	
Poulies	18	
Moteur marin 25cv	2500	
Caisses	125	
huile moteur	10	
	<b>4508,00</b>	<b>0,00</b>

## ENFANTS A GATUMBA

### Pour le local

Achat de 2 gazinières 6 feux	720,00	
20 bancs et 20 chaises - 6 grandes tables	1850,00	
Matériel de cuisine	400,00	
Vaisselle diverses	200,00	
Achat de 3 armoires	640,00	
<i>sous total</i>	<b>3810,00</b>	<b>0,00</b>

### Pour les enfants

#### Fournitures scolaires

cartables, cahiers, stylos pour les enfants	600,00	100,00
---	--------	--------

#### Soutien à l'école

Dictionnaires, Achat de papier, fournitures diverses	1150,00	
--	---------	--

#### Produits d'hygiène

produits divers de base	1250,00	800,00
-------------------------	---------	--------

<i>Sous total</i>	<b>3000,00</b>	<b>900,00</b>
-------------------	----------------	---------------

## FRAIS DE MISSION

### 1 personne

Transports aériens Paris Nairobi aller-retour	900,00	900,00
Transports aériens Nairobi Bujumbura A-R	470,00	470,00
Visas (41 €), assurance (45 €)	86,00	86,00
Imprévus	500,00	500,00
Location voiture 15 jours (1 j = 50,00 €)	750,00	750,00
Frais essence 1000 km (1 l = 0,92 €)	92,00	92,00
hôtel 1 semaine (1 j = 7 €)	105,00	105,00
Petit déjeuner (1,67 € / pers)	25,05	25,05
Déjeuner (2,50 € / pers)	37,50	37,50
Dîner (2,50 € / pers)	37,50	37,50
<i>sous total</i>	<b>3003,05</b>	<b>3003,05</b>

**Total général**
**14321,05**
**3903,05**
**Balance 1 et 2**
**-10418,00**